

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
DR. VUCETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERESZŐSÉG ÉS KIADÓNYVÁLTAL:  
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

## A románság

tán számban legnagyobb és legtekintélyesebb nemzete Romániának a magyar. Ezt láttuk eddig is, de most a legutóbbi népszámlálás adatai alapján pontos, számszerű adatokkal szolgál az országos statisztikai hivatal vezetője. Hatalmas munkát végzett azelöl Manuila Szabin dr., mert nem elégegett meg a vallomási ívek adataival, hanem az ország népeit azok származása szerint osztályozta, vagyis faji alapon állította össze a statisztikát. Így például azokat, akiket evük vagy vallási hovatartozásuk alapján más fajok közé utalt, tekintet nélkül azok bevallási adataira, azon népek közé sorozta, amelyekhez származásuk szerint tartozóknak vélte őket. Így lett a romániai magyarság százalékos aránya nem egészen nyolc százalék, ami másfél millió léleknek felel meg. Második helyen nem egészen öt százalékkal az ukrán-oroszok következnek, míg a zsidók csaknem négy és fél százalékkal harmadik helyen végeztek a versenyfutást. Azután sorban következnek a németek, bolgárok, törökök, majd két és fél százalékkal az „egyéb” népkisebbségek. A hivatalosan másfélmilliónak elismert magyar számarányának helyessége fölött nem vitatkozunk. Nem vitatkozunk, mert Manuila megállapításai a statisztikus száraz tudományosságán alapulnak, már pedig nagyon jól tudjuk, hogy a tudomány és érzelme igazsága nem mindig fedik egymást. Ez utóbbiak a valóságban sokszor fittyet hánynak minden statisztikának, ami viszont mitsem von le a statisztika tudományos értékéből. Ezen tudományos megállapítás szerint is azonban másfél millió a magyar Romániában, ami önmagában véve is tekintélyes szám lenne anélkül, hogy a legnagyobb népkisebbséggé léptetné elő a magyarokat. Ez a szám, bár a népkisebbségi jogok érvénye függetlenül a numerikus aránytól, a magyarságot magát is kötelezi nemcsak az állammal, hanem önmagával szemben is. Az állammal szemben való kötelezettsége, olyan arányban résztvenni az építő munkában, amint az erejétől megkívánható, önmagával szemben pedig a nemzeti energiákat erősíteni, fejleszteni és magmaradása érdekében konzerválni. A két feladat teljesítésének kölcsönhatása az első pillanatra nyilvánvaló. Minden nép csak akkor és annyiban fejtheti ki energiáit, ha az államhatalom ezt lehetővé teszi. A népiségben rejlő faji erők konzerválása tehát az államnak és az illető népek egyaránt érdeke. Minden pártpolitikai vagy sovinszta állásponton túl tehát az állami és népkisebbségi érdekek egyetlen pontban találkoznak. Ha a népkisebbségi kérdést minden politikai és nemzetiségi presztízsszempontoktól elvonatkoztatva és szenvedélyektől mentesen kezelnek minden oldalról, úgy nagyon könnyű lenne a helyzet. Nem kellene más, mint mindazon akadályokat elhárítani, amelyek az államot alkotó egyes népek szabad nemzeti fejlődésének útjában állnak. Más azonban az elmélet és más a gyakorlat. És ezekre a gyakorlati következményekre mutat reá Manuila a népszámlálással kapcsolatos és a magyarokra vonatkozó tanulmányában úgy, hogy azok szerinte feltétlenül bizonyossággal bekövetkező lehetőségek. Ha megunktól nem élne bennünk az a tudat, hogy népi megmaradásunkat biztosítani kell, úgy Manuila következtetései kell felkelteni mindenegybes magyarban ennek a nemzetmentő érzésnek az öntudatát. A statisztikai hivatal vezetője ugyanis megállapítja, hogy a magyar államiság konzerváló

## Az új kormány foglya a bolgár király aki nem hagyhatja el palotáját és kénytelen mindent aláírni

A Balkánnak újabb szenzációja akadt. Bulgáriában — mint jelentettük — szombat óta katonai diktatura van. Bulgáriából eddig csak kevés hír érkezett a rendszerváltozásról, csupán a külföldi lapok igyekeznek részletesebben beszámolni az eseményekről. Bizonyos azonban, hogy ezek a hírek is erősen megrostálva érkeznek a bolgár határokon át. Hogy a bulgáriai helyzet hová fog fejlődni, azt egyelőre még nem lehet tudni.

### A szófiai fordulat a bolsevizmus előjátéka

Londoni lapok nagy cikkekben foglalkoznak a bulgáriai kormányváltással és megállapítják, hogy mögötte — ha észrevétel nélkül is — jugoszláv buzdítás áll. Jugoszlávia és Bulgária között közlekedés következett be és Jugoszlávia érdeke, hogy Bulgária az olasz orientáció helyett inkább franciabarát politikát folytasson.

A francia befolyásnak lesz azután a következménye az, hogy Bulgária esetleg csatlakozik a kisántánthoz, de mindenesetre a balkáni blokkhoz.

Boris és Sándor királyok legutóbbi találkozási idején Boris a szavát adta,

### „Felség, Ön a mi hatalmunkban van”

Több helyőrségben elégedetlenség tapasztalható az új rezsimmel szemben. Több magasrangú tiszt lemondott állásáról. A lapok megállapítják, hogy a mostani puccsot Bulgáriában nem ifjú politikusok, hanem öreg tábornokek hajtották végre. Az új kormány emberei közül B o r i s király a legtöbbet nem is ismerte azelőtt. Az új külügyminiszter Teodorov tábornok lesz, aki nemrég még az ellenzékhez tartozott. Giorgiev tábornok, amikor Musanov volt miniszterelnöktől és külügyminisztertől a külügyi tárcát átvette, kijelentette, hogy Bulgária külpolitikája az eddigi marad, csak a vezetés változik. Giorgiev

Szófia újabb jelentés szerint az új bolgár kormány a miniszterek fizetését ötven százalékkal leszállította. Eltörölték a miniszterek autóit és szalonkocsijait is.

Kimondották, hogy a köztisztviselők fizetésükön kívül a különböző kiktüdtésekért és különleges megbízásokért semmiféle mellékilletményeket nem kapnak.

hogy Bulgáriát közelebb hozza Jugoszláviához. A bulgárok arra is kötelezték állítólag magukat, hogy a macedón bandák betöréseinek véget vetnek a határon. Hír szerint bolgár sorkatonaság már harcol is a macedónok ellen. Egyes angol lapok szerint Boris király valószínűleg foglyos, nem hagyhatja el a királyi palotát és minden uralkodása abban merül ki, hogy sorra aláírja azokat a rendeleteket, amelyeket Giorgiev tábornok, miniszterelnök eléje terjeszt.

Komoly bolgár politikusok attól fének, hogy az, ami Szófiában történik, a bolsevizmus előjátéka.

órákon keresztül tárgyalta Musanovval és minden kérdéssel behatóan informáltatta magát.

A Daily Mail azt írja, hogy Bulgáriában a diktatura életbeléptetése a következőképpen történt. Giorgiev tábornok odaállott a király elé és ezeket a szavakat mondotta:

— Felség, az egész ország fascista, támogasson önminket, annál is inkább, mert a hatalmunkban van.

Boris király néhány pernyi vonakodás után aláírta a katonai kormány kinevezését.

A Szófiában tartózkodó angol ujság-

írók megerősítik azt a hírt, hogy Boris király valószínűleg foglya az új kormány.

Tény az, hogy szombat óta, amióta az új kormány átvette a hatalmat, a király nem hagyta el a palotáját.

A kormány szigorúan ügyel arra is, hogy a királlyal csak olyanok beszélhessenek, akik ellen a kormánynak semmi kifogása nincsen.

A külföldi tudósítók a sajtófőnök jelenlétében azt kérdezték Giorgiev miniszterelnöktől, hogy kormányának mi az álláspontja Boris királlyal szemben.

A sajtófőnök erre gyorsan közbevágtott:

— Ez nagyon kényes kérdés, illet nem szabad feltenni, de ha már feltették, semmi körülmények között nem lehet arra válszolni.

Giorgiev miniszterelnök tényleg nem is válaszolt a kérdésre és az új kormány programjáról kezdett beszélni.

A bolgár diktatura elhatározta, hogy a macedon komitével leszámol már csak azért is, nehogy ez továbbra is zavarja a Bulgária és Jugoszlávia közötti békét. A macedonoknak Petrics községben titkos fegyverraktárak van, amelyben rengeteg munició van felhalmozva. A kormány elhatározta, hogy ezt a fegyverraktárt mindenáron hatalmába keríti.

A politikai élet Bulgáriában megdermedt ugyan, azonban máris egész biztonsággal lehet arra következtetni, hogy a szélső ellenzék nem nyugszik bele a diktatúrába és megkísérli ennek a megdöntését.

Hír szerint az ellenzéki mozgalom a macedonokat akarja a maga céljainak megnyerni. A kormány tisztában van vele, hogy a macedonok ezen az ajánlaton kapni fognak és ez csak fokozza a kormánynak a macedon bandákkal szemben alkalmazott szigorát.

erejének a megszűnésével csupán idő kérdése a magyar szórványoknak a románságba való beolvadása. Kivétel szerinte csupán a székelyek képeznek, akiknek a regáti területekre átszivódó rétegei szintén elvesznek a magyarság számára és az erdélyiek is néhány nemzedéken túl elvesztik magyar nemzeti jellegüket. Ez a romániai magyarság jövője egy tudományosan képzett román statisztikus szemléletében. Ijesztő a kép, melytől visszaborzadunk, mint Ádám, mikor Lucifer Az ember tragédiájában megmutatja neki az emberiség sorsát az eljövendő évezredek látomásában. Mi hiszünk a romániai magyarság fajmegőrző erejében, de láttára a sötét jóslatnak kétszeres erővel

kell minden energiánkat népkisebbségünk nemzeti érdekeinek szolgálatába állítani. Ha egyik-másik magyarban ellustulna, elkényelmesedne a nemzeti öntudat, ha az élet viszonyosságai közepette elfásulna a nemzeti érzés, jusson eszébe Manuila eseteje és a sivar kép, melyet evvel az esettel jövődönkről festett. Lebegjen mindig szemünk előtt a baljóslatu jóvendülés és ez termelje ki lelkünkben azokat az ellenmérgeket, melyek a jóslat megvalósulását megakadályozhatják. Még nagyobb, még fokozottabb mértékben eleget tenni az állammal szemben minden törvényes kötelezettségünknek, de ennek ellenében nyíltan, őszintén, bátran követelni népkisebbségi jogaink maradéka-

lan teljesítését. És élni ezen jogainkkal, mert az önkéntes jogfeladás az a végzetes lépés, melyet kényszerüleg követ minden további, nemzeti megsemmisülésünkbe vezető lépés. Mi hiszünk népkisebbségi sorsában is a romániai magyarság történelmi elhivatottságában, hogy azonban ezen hivatásunkat teljesíthessük is, elsősorban rajtunk, ami akarattunkon, kitartásunkon és erőnkön mulik. Az igazság, a jog és a törvény nem tesz különbséget az állampolgárok között. Él-jünk törvényadta jogunkkal, védjük igazunkat és tisztelt, becsült lesz a magyar mint élő nemzet még akkor is, mikor Manuila szerint már rég meg kellett volna szünnünk létezni Romániában.

# Elpusztították az egyetem berendezését a tüntető belgrádi diákok és foglyul ejtették még a tanárok egy részét is

A belgrádi egyetemen hétfőn a diákság gyűlést tartott azzal a céllal, hogy a diákegyesület új vezetőségét megválasztják. A gyűlésen igen heves jelenetekre került a sor a különböző pártállású diákok között és különösen

a szocialista és a kommunista diákok között élesedett ki a helyzet olyannyira, hogy verekedésre került a sor.

A verekedés folyamán többen súlyosan megsebesültek és olyan ádáz jelenetek játszódtak le, hogy a rektori hivatal kénytelen volt rendőrséget hívni. A rendőrök azután megtisztították az egyetemet.

A jugoszláv közoktatásiügyi miniszter

tegnap rendeletet adott ki, amely a diákegyesület feloszlását mondja ki. Ez a rendelet a diákság köreiben hatalmas elszemélyt váltott ki és a szocialista és kommunista diákok tegnap délelőtt felvonultak az egyetemre, ahol tüntettek a miniszter és a rektor ellen. A rektor újból a rendőrségre telefonált, ahonnan nagyobb rendőri készütség vonult az egyetem elé.

Amikor a diákok a rendőroket megpillantották, elbarrikádirózták a bejáratokat, az emeletokról pedig padokat, székeket, asztalokat és más berendezési tárgyakat dobáltak az utcára.

A tüntető diákok az egyetem teljes be-

rendezését elpusztították. Azokat a tanárokat, akik a zavargások kitörésekor az egyetem területén tartózkodtak, foglyul ejtették és az egyik teremben zárták el őket. Tegnap este a diákok még mindig nem engedték szabadon tanáraikat és kijelentették, hogy ezeket tuszul tartják vissza arra az eshetőségre, ha velük szemben a kormány újabb rendszabályokat léptetne életbe.

A hatóság elzárta a diákok elől a vizet és a villanyvilágítást.

Remélik, hogy ez a körülmény a diákokat megadással fogja kényszeríteni. A diákok ezzel szemben kijelentik, hogy a végsőkig védik magukat és nem fogják engedni őket kiéheztetni.

## Bocu elfogadta a hadüzenetet és támadásba ment át a központ ellen nyíltan szembefordulva Vaidával is

Bocu Szevér elfogadta a nemzeti parasztpárt központjának hadüzenetét, amellyel a bánsági tagozat vezetőségének működését felfüggesztette és a tagozat élére Potarca Virgilt delegálta diktatóri hatáskörrel. Bocu egyszerűen nem vette tudomásul a felfüggesztést, hanem pünkösdre összehívta a megyei választmányt, amelynek ülése hatalmas tüntetés volt Maniu Gyula és Bocu Szevér mellett. Amikor a bánsági tagozat így Maniu mellett tüntetett,

nyíltan szembefordult Vaidával, akiről az egyes szónokok nem a leghizelgőbben nyilatkoztak.

A szakadás a nemzeti parasztpárt két frakciója között nyilvánvalóvá lett és nem lehetetlen, hogy a bánsági példát követni fogja Erdély is. Az ellentétek, amelyek Maniu és Vaida között immár két esztendő óta fennállanak, robbantották a pártot. A helyzet a nemzeti parasztpárt bánsági tagozatának pünkösdi gyűlésével és az azon hozott határozattal annyira kiélesedett, hogy

a központnak vagy engednie kell, amely esetben el kell ejtenie Vaida személyét, vagy pedig bekövetkezhetik az, amit már hetek előtt megirtunk, hogy Maniu hívei új életre támasztják a régi román nemzeti pártot.

A gyűlésen mintegy százhusz választmányi tag jelent meg, akiket Bocu Szevér üdvözölt és kijelentette, hogy a megyei választmány feloszlása törvénytelen, miután a központi intézőbizottság, amelyre a feloszlató határozatban hivatkoznak, nem is tartott ülést, hanem az egész csunya játék, Vaida Sándor műve. Utána Iuga Liviusz, Capetianu Miklós dr., Vanatu János dr., Subtire Ionel dr., Vidrighin Stan, Paulisan, Galu Vasile, Minda Floria, Gabor Liviusz dr. és Carabasiu Ion beszéltek, akik

valamennyien elítélték a központi elnökség törvénytelen eljárását és Maniu Gyulát éltették.

Bocu Szevér nagy beszéde után Leucuta Aurél dr. határozati javaslatot terjesztett elő, egyben a bánsági tagozat vezetőségének felfüggesztését törvénytelennek minősíti, kijelenti, hogy mindenben azonosítja magát Bocu Szevérral és követeli, hogy a központ semmisítse meg a feloszlásra vonatkozó

### A fürdőszobában szíven lötte magát egy vasuti főmérnök, mert alantas hivatalnoka sikkasztást követett el

Turda-Tordán városszerte nagy felűnést keltett Goró Ferenc vasuti főmérnök öngyilkossága. Goró Ferenc fontos állást töltött be és teljes mértékben élvezte felettesei bizalmát. Néhány nap előtt letartóztatták Bognariu Vasile hivatalnokot, aki Goró Ferenc főmérnök alatt szolgált. A vizsgálat megállapította, hogy Bognariu a vasuti munkások bérlistájába kitalált neveket vett fel és mellettük különböző kereseti összegeket tüntetett fel. Ezeket az összegeket azután felvette és elsikkasztotta. Bognariu az általa készített bérlistákat Goró Ferenc vasuti főmérnökkel iratta alá, aki ezt gyanútlanul cselekedte meg.

A visszaélés kipattanása óta Goró Ferenc, aki jóhiszeműsége révén került

határozatát, egyben pedig utasítja a tagozati elnökséget, hogy a megyei nagygyűlést június 17-re hívja össze.

A határozati javaslatot egyhangú lelkesedéssel fogadták el és miután Cismas lelkész még éltette Maniu Gyulát és Bocu Szevért, az ülés véget ért.

bele ebbe az ügybe, állandóan igen idegesen viselkedett. Tegnap rendőrségi emberek jelentek meg a lakásán és közölték vele, hogy ezzel az ügygel kapcsolatosan különböző felvilágosításokat kívánnak tőle. Goró Ferenc erre kijelentette, hogy készséggel áll rendelkezésükre, csak néhány pillanatot kér, hogy különböző iratokért átmehesse a szomszédos szobába. Goró Ferenc főmérnök ezzel bement a fürdőszobába, ahol a zsebéből előszedett revolverrel szíven lötte magát. A dörrenésre berohantak a fürdőszobába a detektívek, akik Goró Ferencet a padlon elterülve találták meg. A helyszínre hívott orvos megállapította, hogy a golyó a szívet furta keresztül és rögtön halált okozott.

## A magyar dal ünnepe volt a Frateliai-Ujkisodai Magyar Dalkör zászlószentelése

A Fratelia-Ujkisodai Magyar Dalkör zászlószentelése pünkösdkor nagy ünnepek keretében ment végbe. Szombaton este a dalkör szerenádát adott Hegedüs Sándorné zászlóánya tiszteletére, vasárnap délelőtt pedig a Magyar Dalkör a vendéglalárdákkal együtt a templomba vonult, ahol Frigyer Iván plébános misét mondott. Mise után következett a zászlószentelés a templom előtti téren. Frigyer Iván plébános a szentelési

szertartás után beszédet tartott, majd elhelyezték az új zászlót a nemzetiszíni szalagot, valamint a zászlóanya szalagját. A különböző dalegyesületek azután zászlaik alatt a Hegedüs-féle vendéglőbe vonultak, ahol a Fratelia-Ujkisodai Magyar Dalkör diszkozyűlést tartott. Neuhold Vilmos elnöki megnyitója után Waschek Ádám titkár beszámolt a dalkör öt évi működéséről.

A különböző üdvözlések következtek

Gyönyörű angol csipke  
és indanthren  
**függöny-anyagok**  
csodás választékban  
**Kálmán Ferenc**  
belvárosi butorszövet és szőnyeg  
üzletében

erre. T a k á c s Kálmán az Országos Magyar Dalosszövetség bánsági kerület Szappanos Gyula a Magyar Párt Becsky István a Magyar Párt Fratelia-ujkisodai tagozata, Reichard Alajos a Zenekedvelők Egyesülete, Tdeschi Béla a Gyárvárosi Zenedalegylet, Dudits Sándor az Iparösshang, Dormuth Antal a Typográfia Brancoveanu György a Lyr Koncz János a Mehalai Dalegylet Horváth Antal a Magyar Dalárd Steiner Károly a Temesvári Dalkör Wolff János a Turuldalegylet, Liner Nándor a Polgári Kör dalárdáj Mayer József a Haladókör, Leviczk György a Gloria, ifjabb Zöld Zoltán Tormac-Végyvári Dalkör, Staudt Vendel a Blaskovics-telepi Dalkör, Kubá Endre a Déli Hírlap és Oberst Zoltán dr. a Magyar Párt ifjusági szakosztály nevében köszöntötték zászlószentelés alkalmával a Fratelia-Ujkisodai Magyar Dalkört. Neuhold elnök zárszavával diszkozyűlést véget ért.

A Hegedüs-vendéglőben megtartott banketten Neuhold Vilmos elnök mondott az első felköszöntőt a királyra. Beszélte azután Anea Remus jegyző, Frigyer Iván plébános és Takács Kálmán. Végül Neuhold elnök a vendégekre üzentte poharát. Délután folytatódott a zászlószentelés beverése, majd három órakor nagy szabású hangverseny kezdődött, amelyen a zászlóavató dalkörön kívül részt vettek az összes vendéglegyletek. Reggelig tartó tancmulatság zárta be a ki valóan sikerült ünnepélyt.

### Példát mutat a pap az ifjuság testi nevelésére is

Jarmata-Gyarmata lakossága pünkösdi ünnepelte a templom felszentelésének ötvenedik évfordulóját. Ez alkalmából a Katolikus Munkásszövetség sportszakosztálya sikerült kirándulást rendezett a községbe, ahol az ottani katolikus német ifjuság egyesület vendégei voltak. Az egyházi ünnepséget délután sportünnepély követte ahol Blédy József káplán, aki az ifjuság modern szellemű vezetője, lendületes beszédben hangoztatta, hogy a vallás nemcsak a templomok csendjébe való, hanem a sportpályára is, mert egészséges testben lehet csak ép lélek. Blédy nemcsak prédikált a vizet, de issza is, mert a reverendát futballszíval váltotta fel és az atlétikai viadal folyamán a százméteres síkfutás győztese lett, második Pusztai-Popovits József. Az atlétikai verseny után, amelyet a német ifjuság nyert meg, futballmérkőzés következett, amelyet 9:1 arányban az ifjusági egylet nyert meg. Az első gólt a káplán rugta. Mérkőzés után Gószy Mátyás dr. orvos a verseny győztesének kiosztotta az érmeket. Fejér Vilmos köszönetet mondott a Katolikus Munkásszövetség nevében Blédy Józsefnek, akiben a Bánság egyik rátermett ifjusági vezérét üdvözölte.

Megszünt a munkanélküli segély. A Gyáriparosok Országos Szövetsége közli, hogy a munkanélküliek segélyezésére a télen keresztül fizetett napi egy-egy leies hozzájárulási kötelezettsége a munkaadók és a munkások részéről megszűnt. A közlés szerint a munkásbiztosító pénztár vezetőségével erre vonatkozólag létesített megállapodás május elsején érvényét veszítette.

# Irtózatoss tűzvész tombolt Csikágóban és a szörnyű lángtengerben elpusztult ezer ház, sok ember meghalt és tizezernél több a hajléktalanok száma

Csikágó városának három négyzetméteres területére a lángok martakává lett. Ezen az óriási területen elpusztult minden épület, rengeteg butor, szerszám és élő állat. A tűz ugyanis az egyik nagyvágótelepen és annak körvénén pusztított.

Éjszaka tört ki a tűz az egyik vágóhídi melléképületben és pedig — mint a vizsgálat utólag megállapította — valószínűleg egy eldobott cigarettától.

A melléképület teteje hamarosan lángokban állott és a kivonult tűzoltóság ekilátott az oltásnak. Ez sikerült is volna, azonban ugyanakkor hirtelen nagy szélorkán keletkezett, amely a lángokat egyik épületről a másikra vitte. Csakhamar tüzet fogott a vágóhíd, majd sorra egész csomó más épület, a fűvelborított gyár, istálló, azután a szomszédos házak is kigyulladtak.

Háromezer főnyi tűzoltóság vonult ki több száz feckendővel, azonban tehetetlennek bizonyult a tüzzel szemben.

A hőség óriási volt és a nagy melegben a tűzoltók sok helyen képtelenek voltak a vízvezetési csapokat is kinyitni. A tűzoltóságnak haterész főnyi katonaság vonult ki segítségére.

A vágóhídi telepen rengeteg állat volt az istállóban. Ezek mind menthetlenek voltak és iszonyu bögést és livőtést vittek véghez. Az elpusztulásra ítél állatok ordítása még jobban növelte a pánikot, amely a környék lakosai között kitört. A tűzoltóság csakhamar belátta, hogy az oltás lehetetlen és arra határozta el magát, hogy a tűz továbbterjedését úgy akadályozza meg, hogy köröskörül felrobant egy csomó menthetetlen épületet.

Büszke felhőkareolók, lakóházak, üzletházak, gyárépületek egymásután a levegőbe repültek, miután előbb a lakókat kilakoltatták azokból.

Három négyzetkilométernyi területen minden égett és ezt az óriási területet a tűzoltóság kénytelen volt sorsára hagyni. Ezer ház égett le és tizezer embernél több lett hajléktalan. Vasárnap egész napon át és hétfőn délelőtt is még dühöngött a tűz. Egyes épülettömbök most is lángolnak még. Hogy mennyi a kár, azt egyelőre nem lehet tudni. Száz millió dollárnál többre becsülik.

Bizonyosra veszik, hogy a tűznek sok halottja van. Egyes embereket erőszakkal kellett eltávolítani a lakásaikból, ezek közül azonban sokan visszatértek és valószínűleg ott veszttek.

Ezenkívül hat tűzoltó is életét veszítette. A sebesültek száma ezeröttszáz, a legtöbben ezek közül tűzoltók.

Az oltásnál repülőgépek is segítettek, amelyek a magasból oltási anyagot szórtak le. Több repülőgép azonban vesztélyben forgott, mert az óriási hőszéltől szárnyaik meggörbültek és pilótáik csak nehezen tudtak kényszerleszállást

végezni. Az elpusztított területen még mindig olyan nagy hőség uralkodik, hogy azt nem lehet megközelíteni. Az elhagyott városrészt állandóan víz alatt tartják a tűzoltók, hogy a tűz újabb nagyarányú fellángolását megakadályozzák.

akadályozzák.

Attól tartanak, hogy a romok alatt nagyszámu halottra fognak találni. Mihelyt a hőség alábbszáll, azonnal megkezdik a mentési munkálatokat.

## Négy magyar tagja van Lugos nagytanácsának

Pünkösdkor folytak le Lugoj-Lugoson a községi választások, amelyeken a kartellált kormánypárti, magyarpárti és független német, valamint egy román és a volksgeinschafti német lista állottak szemben egymással. A 6301 választó közül 4456, vagyis kereken hetven százaléknál szavazott. A kormánypárti lista, amelyen négy magyar jelölt szerepelt, 3422, a román lista 511, a német lista pedig 503 szavazatot kapott. Érdekes és jellemző egyben, hogy a legutolsó köz-

ségi választásnál az önálló magyar lista kereken kétszáz szavazattal kapott többet, mint most az önálló német lista. Tekintettel arra, hogy az ellenzéki listák közül egyik sem nyerte el a képviselőséghez szükséges husz százalékot, egyetlen képviselőjük sem jut a nagytanácsba. A magyarságot a következők képviselik a törvényhatósági bizottságban: Udvardy László dr. ügyvéd, Arató Andor szerkesztő, Kókay Gyula és Sisák Demeter.

## A Skoda-botrány ügyében rövidesen kihallgatják Zeletzky Brunót is

Tegnap délelőtt Dumitriu elnöke alatt a Skoda-ügyben kiküldött parlamenti bizottság ülést tartott. Meghallgatták az előadókat, majd elhatározták, hogy kihallgatják Zeletzky Brunót is, aki 1922. évtől kezdve mostanáig ismertetni fogja az ország hadfelszerelését. A Skoda-bizottság tegnapi ülésén Titeanu Eugen indítványozta, hogy Zeletzkyt minél előbb hallgassák ki. Calinescu és Pamfil Seicaru azt indítványozták, hogy a bizottság előbb kérje be a hadügyminiszteriumból az

ügyre vonatkozó iratokat és csak azután hallgassa ki Zeletzkyt. A tanuk sorában, akiket ki fognak hallgatni, többek között szerepelnek Zeletzky, Cihosky tábornok, Stefanescu-Amza tábornok, Macoveanu tábornok, Rudeanu tábornok, Uica tábornok, hadügyminiszter, Paul Angelescu hadfelszerelési miniszter, Tatarsescu ezredes, Izet ezredes, a jilvai fogház igazgatója, Zeletzky ügyvédei, Tilea, Maniu, Vaida, Mirto, Popovici Mihály és Madgearu is.

## A Steiner-cég elismeri kártérítési kötelezettségét és hajlandó a Capitol-mozit újraépíteni

Cimponeriu Virgil dr. városi főjegyző és Table Nicolae dr. városi főjegyző elkészítették a Capitol-mozit beomlása ügyében a feljelentést a Steiner-cég, Marcu Duiliu, Horsea Cornel és Suciú Adrian ellen. Tulajdonképpen két feljelentés készült, egy polgári és egy büntető és mindkét feljelentést már benyújtották. A Steiner József-cég a várossal érintkezésbe lépett és kijelentette, hogy kártérítési kötelezettségét elismeri és hajlandó a mozi újjaépíteni. Amennyiben az erre vo-

natkozó tárgyalások eredményre vezetnének, úgy a bíróságnál a polgári per tárgyalására nem kerül sor. A közhangulat és az eddigi tapasztalatok a Steiner-céggel való minden további összeköttetés ellen szólnak. A büntető feljelentésben a hatóság megvárja a szakértők véleményét és csak azután kezdi meg a kihallgatásokat. Az ügyészség különben tegnap délelőtt Cihosky vizsgálóbíróhoz továbbította a feljelentést, aki majd a vizsgálatot lefolytatja.

## Száz millió leit fordít a kormány a tüdővész elleni küzdelemre

Costinescu dr. egészségügyi miniszter Ganea dr. államtitkár és több vezérfelügyelő kíséretében a Bácságban ellenőrző körutat tett és meglátogatta Timisoara-Temesvárt is. A város lakosai nevében Coman Agoston főpolgármester üdvözölte a minisztert, aki megtekintette a kórházakat, a gyermekmenhelyet, a tanoncotthonokat és a

különböző egészségügyi intézményeket. Alexandrescu Roman egészségügyi vezérfelügyelő a helybeli munkásbetegsegélyező pénztárnál tartott ellenőrzést és elismerését fejezte ki a tapasztaltak felett. Körutja után a miniszter a városházán számos küldöttséget fogadott. A román iparosok és kereskedők ujjongan alakított szervezete nevé-



ben annak elnöke, Popovici kérte a helybeli ipartestület feloszlását. A miniszter kijelentette, hogy az ipartestület, mint hivatalos intézmény ugyan nem működhetne, de azt nem lehet megakadályozni, hogy mint az iparosok magánintézménye szerepeljen. A küldöttségeknek végül kijelentette, hogy Alexandrescu Roman vezérfelügyelő néhány napig városunkban marad és személyesen foglalkozik a panaszokkal. Azután megkezdődött az egészségügyi értekezlet, amelyen az aktuális kérdéseket beszélték meg. A Bácság egészségügyi helyzetéről Butean dr. egészségügyi vezérfelügyelő terjesztett előjelentést. A miniszter hangoztatta, hogy a vidék orvoshiányán segíteni akar és új egészségügyi körzeteket állít fel megfelelő számú orvossal és egészségügyi személyzettel. Harcolni fog a tüdővész ellen és erre a célra száz millió leit irányzott elő. Végül a helybeli tüdőgondozó szanatórium építésének befejezésére félmillió leit szavazott meg tárcája költségvetéséből. A miniszter és kísérete délután Buziasra utazott, ahol szintén meglátogatta az egészségügyi intézményeket. Onnan folytatta útját Lugosra, majd visszatért a fővárosba.

## A magyar szülők

akarátan mulik, hogy gyermekeiket anyanyelvükön tanítsák az iskolában. Különösen fontos ez az elemi ismeretek megszerzésénél, mert ezek alapot képeznek a továbbtanulás lehetőségéért. Minden kerületben vannak magyar tannyelvű elemi iskolák, de csak addig, míg a szülők ezeket iratják gyermekeiket. Ezuttal az elsőkerületi zárdai magyar tagozat biztosításáról van szó, ahová más kerületekben lakó szülők gyermekei is beiratkozhatnak. Az akciót az egész magyar társadalom támogatja. Magyar szülők, akiknek gyermekei összel lesznek iskolakötelesek, forduljanak bizalommal tanácsért és felvilágosításért a Magyar Nőegylethez, ahol minden szerdán délután öt és nyolc óra között rendelkezésre állanak, de minden hétköznapon délután öt és nyolc óra között szívesen szolgálnak felvilágosítással a Déli Hírlap szerkesztősége is.

## Milliók visszaélések a hivatalos lapnál

A Monitorul Oficialnál, a hivatalos lapnál történt visszaélések megvizsgálására kiküldött parlamenti bizottság nagyarányú visszaéléseket állapított meg. Teianu volí bihari képviselő, Banciu, Paul Arion és Grigorescu Andrei, akik az ellenőrző bizottság tagjai voltak, ilyen minőségben óriási pénzeket utaltak ki saját maguknak. Tíz év alatt kilenc millió és nyolcszáz ezer leinyi reprezentációs költséget és öt millió háromszázhusz ezer leiapidíjat vettek föl. Ezenkívül különböző más visszaéléseket követtek el. Így például a Monitorul Oficial nyomdájára Chisnau-Kisenev városa számára nyomtatványokat készített, amelyekért két millió és ötszáz ezer leit vettek föl, azonban mindössze hatszáz ezer leit számoltak el.

# HIREK

## A cenzura ellen

### tiltakoztak a népkisebbségi újságírók

Az Erdélyi és Bánsági Népkisebbségi Újságírószervezet kongresszusa pünkösdkor folyt le Sovata-Szovátán és ezen különböz, az újságírói kart érdeklő ügyekkel foglalkoztak, majd a következőképp alakították meg a vezetőséget: Országos elnök Sárkány Gábor, ügyvezető elnök Ligeti Ernő dr., alelnökök Dénes Sándor, Fűzi Bertalan, Maróti Sándor és Szász Endre. Főtítkár Karádi Nagy Lajos, titkárok Rössler Viktor dr. és Jávör Béla. Gazdasági igazgató: Demeter Béla, pénztáros: Halász József, ellenőrök: Gokler Gyula, Markovits Ernő, Reiter Róbert, főjegyző: Leipnik László, jegyzők: Berkes József, Dsida Jenő, Gábor István és Lengyel István. Az elnöki tanács tagjai lettek Franyó Zoltán, Gassner József, Gárdos Sándor, Grósz Dezső, Kalotai Gábor, Kubán Endre, Jakab Géza, Major Béla, Zillich Henrik dr., Kacsó Sándor, Gyárfás László, Kakkasy Endre, Kovács Jenő dr., Olajos Domokos, Szentimrey Jenő, Jámber Ferenc, Lakatos Imre dr., Erdős Iván, Perédi György, Tavéry Géza, Katona Béla, Bárdos László, Marton István, Baradlai László, Hönig Alfréd és Gyulai Zsigmond.

A választás után Franyó Zoltán indítványára a kongresszus elhatározta, hogy a kormánytól tiltakozik a cenzura alkalmazásának módja ellen. Élénk vitában tiltakoztak az újságírók szabadságjogaik mai kiutalási módja ellen. Az alapszabályok módosítása során kimondták, hogy eszentul az újságírószervezetnek rendes tagja csak az lehet, aki legalább öt évet töltött el megszakítás nélkül mint volentör valamely napilap szerkesztőségében. Rendkívüli tagjai a szervezetnek nem lehetnek. Miután a kongresszus még jegyzőkönyvi közönetet szavazott Cosma Aurél dr. képviselőnek az általános újságírói érdekek támogatására, a kongresszus véget ért.

**IDÓJÁRAS.** A meteorológiai intézet jelenté: Élénk északnyugati légáramlás mellett változó felhőzet várható, helyenként futó záporokkal a hőmérséklet lényeges változása nélkül. Városunkban tegnap délután kissé beborult. Az előző napokhoz viszonyítva tegnap hűvösebb is volt, mert délen a hőmérséklet a múlt heti 28—30 fokos meleggel szemben csak huszonhárom fok volt.

— **Aláírták a román-magyar áruforgalmi egyezményt.** Budapesten tegnap Kánya Kálmán magyar külügyminiszter és Grigorec buapesti román követ aláírták a Románia és Magyarország között létrejött áruforgalmi egyezményt, amely a két ország között a kereskedelmi ügyletekből eredő fizetésekre vonatkozik. Ezzel az egyezményvel szabályozzák egyben Románia Magyarországra irányuló fa és petróleum kivitelét, másrészt pedig Magyarország árukivitelét Romániába, főleg a fémipari exportot. Az egyezmény 1935 március elsejéig marad érvényben.

— **Eljegyzés.** Ifjabb Hladik Sándor magántisztviselő, Hladik Sándor ismert birtokos fia és Csermák Média, idősebb Csermák Lajos huga jegyet váltottak.

— **Elmarad a Katolikus Missió kirándulása.** Közöltük, hogy a negyedik kerület Katolikus Missió Szervezete két napos társaskirándulást rendez, május 27. és 28. napjain Bocea-Montana-Boksánbányára. Tekintettel arra, hogy váratlan akadályok miatt a kirándulást nem tartják meg, a Missió Szervezet ezuton is közli az érdeklődőkkel a kirándulás elmaradását.

— **Ünnepi nagymise.** A székesegyházban május 24-én, csütörtök reggel 9 órakor Kayser Lajos prelátus ünnepi nagymisét mond Szűz Mária, mint a Mária-Nőgyölet védnökneje tiszteletére.

**TABLE VÁROSI FŐJEGYZŐ KINEVEZÉSE JOGERŐS.** A revíziós bizottság tegnap délen hirdette ki döntését a Table Miklós dr. városi főjegyző kinevezése ellen benyújtott felelkezés ügyében. A kinevezés ellen Gredinariu Emil városi kultúr-tanácsnok és Loichita Eutim dr. városi gazdasági tanácsnok, valamint Vesa Aurél dr. alba-juliai-gyulafehérvári szubprefektus nyújtottak be felelkezést. A revíziós bizottság a felelkezést elutasította és Table dr. főjegyzői kinevezése most már jogerős.

— **Balázs Emil drt agyvérzés érte.** Nagy megdöbbenést keltett a hír, hogy Balázs Emil dr. főorvos, a Park-szanzatorium igazgatója, hirtelen súlyosan megbetegedett. Este nagyobb társaságban a Boulevard-cukrázsza előtt ült és vidáman beszélgetett, majd a feleségével hazament és lefekvés előtt még bement a fiúszobába. Néhány perc múlva azonban rosszul lett és segítségért kiáltott. Azonnal telefonon hívták a lakására Burian Gáspár dr., Sugár Mihály dr. és Szilágyi Akos dr. orvosokat, akik megállapították, hogy Balázs Emil drt agyvérzés érte. Azonnal eret vágtak rajta, ami látható megkönnyebbülést okozott, bár állapota változatlanul súlyos. Balázs dr. időnként magához tér, majd újból elveszti eszméletét. Barátainak széles köre aggódva figyeli betegségét.

— **A Magyar Dalárda vezetősége kéri működő tagjait,** hogy ma, szerdán este félkilenc órakor a városi zeneiskolában tartandó próbán teljes számban jelenjenek meg.

## Ma lángos-est az Eliteben

— **Fej-, váll- és ágyékreumánál, ischiásnál, idegfájdalmaknál, szagatásnál és szábanál a természetes „Ferenc József” keserűvíz rendkívül hasznos háziszer,** mert korán reggel egy pohárral bevéve, az emésztőcsatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti.

— **Érik a buzakalász.** A Magyar Párt Blaskovics-telepi tagozata szombaton, május 26-án este a Schneider-féle vendéglőben műkedvelői előadást rendez. Előadásra került az Érik a buzakalász című három felvonásos énekes darab.

— **Régi magyar főszolgabíró halála.** Resita-Resicán szívizélhűdés következtében hirtelen meghalt havannegy esztendőskorában D'Elle Vaux Béla nyugalmazott főszolgabíró. D'Elle Vaux Béla fiatalon lépett közigazgatási szolgálatba. Előbb Lugoj-Lugoson, majd több helyen szolgabírói minőségben teljesített szolgálatot és a kilencvenes évek elején került Resita-Resicára főszolgabírónak. Kiváló közigazgatási szakember volt és 1910-ben nyugalmába vonult. Ekkor a Resita-művektől malmot és kőbányát bérrel és mindkettőnek a vezetését maga végezte. Halálát Bécsben élő felesége, született Veszelyi Olga és leánya, valamint rokonsága gyászolja.



**Arjegyzék ingyen és bérmentve!**  
Nagy készletek! Olcsó ár!

## Egyéni és társasutazások

Constanta—Mamaia és Carmen Sylva világhírű Fekete-tengeri fűrdőhelyekre  
**Indulás május 26-tól naponta**

Legalább három napos tartózkodásnál szálloda és étkezés naponta 20 leiert és pedig Constantán a Palace-Hotel-ben, Mamaia strandfűrdőben Carmen Sylvában a Movila, Popovici és Panait szállodákban.  
Tengeri fűrdők, meleg és hideg iszapfűrdők, Casino, Chemin de fer, Baccarat, Roulette, Dancing.  
Felvilágosítással szolgál és jelentkezéseket elfogad

### Europa utazási iroda

és a lapunk kiadóhivatala

— **Vaiszlovits Emil ismét bíróság elé kerül.** Vaiszlovits Emil, az Oradea-nagyvárad Park-szálló tulajdonosát letartóztatták. Vaiszlovits a hősök ünnepén nem tüzött zászlót szállodájára és az eljárás ezért indult meg ellene. Kétéfélnapig a rendőrségen tartották, majd szabadon bocsátották. A Cluj-kolozsvári hadbírósa a napokban tartja meg ügyében a tárgyalást.

— **Halálozás.** Bröder J. kereskedő nyolcvankét éves korában elhunyt. Bröder negyvenöt éven keresztül működött a kereskedelmi pályán és a Bröder József és fia cég alapítója és főnöke volt. Halálát özvegye, született Fenyves Kornélia, fia Bröder Ferenc és felesége, leánya Bröder Ibolya, férjezett Rosenberg Henrikné, ezenkívül kiterjedt rokonság, számos barátja és ismerőse gyászolja. Temetése ma, szerdán délelőtt tíz órakor a zsidó temető halottcsarnokából megy végbe.

— **Két tüzeset.** A második kerületben két helyen is volt tűz. Éjszaka Krötzer István Badea Cartan-Széna-téren levő faterépén támadt tűz, amely az istállót elhamvasztotta. Egy ló elpusztult. Tűzriadalom támadt a Filz cipőgyár telepén is, ahol a lángok az asztalosműhelyt fenyegették. Ott csupán egy gyalupad égett el.

— **Tornászó gyermekek életveszedelmében.** A fővárosban nagy záporosó volt, amely majdnem szerencsétlenséget okozott. Tizezer iskolai tanuló tornaünnepélyét tartották éppen, amikor hirtelen zápor kerekedett és nagy víztömegeket zúdított a tornászó gyermekekre. Ezek vékony tornaruhákban a fedett tribünökre igyekeztek menekülni. Ugyanoda igyekezett azonban az a közönség is, amely szabad ég alatt állott. A felnőttek fellökték és taposták a gyermekeket. A mentők több száz gyermeket kórházba és iskolákba szállítottak, ahol első segélyben részesítették őket.

— **Szerelmes diákleány megrázó tragédiája.** Chisinau-Kisenevben megrázó diákragédia történt, amelynek Jonescu Leontine diákleány, az egyik leányliceum hatodik osztályának növendéke esett áldozatul. A fiatal leány fűzetei között a tanárns szerelmeslevelet talált, amiért Jonescu Leontinet kizárták az iskolából. A tanári kar határozata annyira elkésertette a diákleányt, hogy kiment a pályaudvarra és a berobogó gyorsvonat elé vetette magát. A mozdony a leányt darabokra tépte.

**FRANCIA KÖLCSÖN JUGOSZLÁVIAK.** Jugoszlávia százhusz millió franc kölcsönt kap Franciaországtól, amely hadfelszerelési cikkeket szerez be. Ezek Jugoszlávia Németországban rendeli és erre vonatkozó megegyezés Göring porz miniszterelnök belgrádi látogatása alkalmával jött létre.

— **Gyermekek táncelőadása a színházban.** Bogza György és Bogzáné-Bjergert Pippy tánciskolájának gyermekei vendékei nagyszámu és előkelő közönség előtt a városi színházban mutatták be táncstudásukat. A gyermekek táncmozgásait a közönség élénk elragadtatással jutalmazta. A sikerült táncmozgást a napokban megismétlik.

— **Női holttest a kutban.** Mosnita-veles Ómosnica község határában levő kutban tegnap reggel egy negyvenötven év körüli munkásnő holttestét találták. Az asszony semmiféle irat nem volt, amelyből személyazonosságát megállapíthatták volna. Valószínű, hogy az asszony öngyilkosságát követett el.

— **Sikerült műkedvelői előadások.** Bodo-bodófalvai műkedvelői gárda pünkösdünnep alatt két sikerült műsor előadást rendezett, amelyen több egyfelvonásos, jelenet, tréfa és bohóza került színre. Az előadások szereplői valamennyien kitűnő teljesítményt nyújtottak és művészi alakították szerepeiket. A két előadást nagyszámu közönség nézte végig, amely bő tapssal fejezte le tetszését.

— **Hosszu terminus.** Egy moszkvai szódó elkeseredésében bele akarja ölni magát a Névába. Épp ugrani akar máskor amikor egyik ismerőse megragadja karját és visszarántja.  
— **Maga szerencsétlen — mondja nekem — mit akar csinálni?**  
— **Nem érdemes élni, rosszak a viszonyok, én megölöm magam.**  
— **Ugyan, ugyan, nem kell ugy két ségbeenni, most jön a második ötéves terv, majd csak megjavulnak a viszonyok.**

— **Dehogy javulnak.**  
— **Ej na, hát valamikor csak megjavulnak.**  
— **Az lehet. De ki garantálja, hogy a Névában akkorára még lesz víz.**

## Mozi

Szerda, május 23.

**Apolló-mozi:** Csibi.  
**Capitol-mozi:** Csibi.  
**Forum-mozi:** A király parancsol.  
**Tivoli-mozi:** A világ álarc nélkül.

## Gépirónó

azonnalra felvételik

### Mateiu Simon

ügyvédi irodájában  
1., Str. Vasile Alexandri 1.  
Jelentkezni lehet d. e. 8—11-ig és d. u. 5—7 óráig.

# Színház

## Ma, szerdán Romeo és Juliát játsza, holnap a Parasztszereplő és Bajazzokkal bucsuzik a román opera

A Cluj-kolozsvári Román Opera ma, szerdán este pont kilenc órai kezdettel Gounod, a Faust szerzőjének itt még nem játszott nagy és látványos operáját, a Shakespeare ugyanazon című darabjából írt Romeo és Juliát mutatja be parádés szereposztásban. Juliát R ó z s a Anna énekl, Romeot pedig S p a t a r u tenorista. A többi szerepekben Mihainé, Donabidovici, Ujeicu, Soulschi, Simionescu, Chirvai, Jarotzky, Znamirovsky, Moarcas és Almasanu lépnek fel. A zenekar Brody karmester vezényli, balettmester Morawsky, az énekkarok vezetője Klee karnagy.

A Parasztszereplő és Bajazzo operák együttes előadásával zárja holnap, csütörtökön este rövid vendégjátékát az Opera nagyszerű együttese. Fellépnek Aca de Barbu, Rózsa Anna, Floria Istrate, Donabidovici, T. Spataru, O. Arbore, Jarotzky stb. A bucsuelőadást zsufolt ház fogja végignézni. Még kevés jegy a pénztárnál.

**JENŐ FŐHERCEG NEM ÉRKEZETT AUSZTRIÁBA.** Bécsből jelentik, hogy Jenő főhercegnek Baselből tegnap kellett volna megérkeznie Innsbruckba, ahol fényes fogadtatást készítettek elő részére. A fogadtatás azonban elmaradt, mert a főherceg ausztriai útját elhalasztotta. Ez Franciaország és Csehszlovákia tiltakozására történt.

— **Bocu Széver nagyapa lett.** Bocu Széver leányának Georgeescu Lygia asszonynak pünkösdkor a fővárosban fia született. Bocuék ezen családi öröme alkalmából úgy a szülőket, mint pedig a nagyszülőket szerencsekívánatokkal halmozták el.

## Dancsó Károly

Építélatkatos, Józsefváros, Str. Iancu Văcărescu (Bem-utca) 24  
Specialista üzleti acélredőnyök készítésében és javításában

— **Adományok a radnai lourdesi Mária kápolna javítására.** Pünkösdi számunkban megírtuk, hogy a radnai bucsujáráhelynél levő lourdesi Mária-kápolna javítását munkálataira a Déli Hírlap utján eddig összesen 1200 lejt adományoztak. Ebben benne foglaltatik az Eng b a r t h György Lugo-jugosi előfizetők háromszáz lejes adománya is. További adományokat elfogad és nyilvános nyugtázás mellett rendeltetési helyükre jut-tat a Déli Hírlap kiadói hivatala.

— **Jótekönyvű nyári ünnepély.** A Magyar Párt Bessenyei-telepi tagozata vasárnap a P l a n k-féle vendéglőben igen jól sikerült nyári ünnepélyt rendezett. Különböző szórakozások járultak hozzá a vidám hangulat emeléséhez. Este tánc volt, amely előtt a Bessenyei-telepi ifjuság műkedvelői előadással mulattatta a közönséget. A mulatság jövedelmét jótekönyvű célra fordítják.

\* **A magyar ifjuság társas kirándulása.** A Magyar Párt ifjusági szakosztálya május 27-én, vasárnap, a Pecul Nou-ujpécsi erdőbe nagyszabású társas kirándulást rendez. A magyar ifjak kirándulásának fő célja a falu és a város közötti társadalmi kapcsolatok ápolása. A társadalmi kapcsolatok kimélyítését szolgálja ez az első kirándulás, amelyet a nyár folyamán számos kitünően megszervezett kirándulás fog követni. Az ifjusági tagozat által rendezendő kirándulások további célja a barátságos és kellemes, egyuttal olcsó szórakozás. A magyar ifjak ezért szeretettel fordulnak a magyar közönség felé azzal a kéréssel, hogy minden akciójukat, amely a magyarság érdekében történik, minél szélesebb körökben támogassák. A rendezőség egyben felkéri a közönséget, hogy a helyekről még idejében gondoskodják. A kirándulásra jelentkezni május 25. délelőtt 10—12 óráig lehet a Magyar Házban. Az ifjuság felkéri a közönséget, hogy a kirándulásra való részvétel bejelentése alkalmával a 35 lejt viteldíjat fizessék le. Indulás vasárnap reggel 8 órakor a Magyar Ház elől.

— **Jegyzők áthelyezése.** Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus a következő jegyzői áthelyezéseket eszközölte: K e m é n y Ádám Senta Noua-ujszentesi községi jegyző Sanmihail Roman - Románszentmihályra került, míg az ottani jegyző, T o d e a Romant Topolovetul Mare-Nagytopoloveczra helyezte át. C r i s t e a Lőrincz Topolovetul Mare-nagytopolovecz községi jegyzőt Tormac-Végvárra, D e h e l e a n Virgil Tormac-végvári jegyzőt Sarafola Sáralfalvára, D o s l e a István Sarafola-sáralfalvai jegyzőt pedig Senta Noua-ujszentesre helyezte át. Az áthelyezések július elsejével kezdődnek.

— **A Lugo-jugosi Magyar Dal- és Zeneegylet június hetedikén este nyolc órakor tartja évi közgyűlését az egyleti helyiségben.** Határozatképtelenség esetén a közgyűlést ugyanaznap este kilenc órakor tartják meg tekintet nélkül a résztvevők számára.

— **Májusi ájtatosság és szentbeszéd.** A májusi ájtatosságok keretén belül ma, szerdán este hét órakor a Dóm-templomban M e r t z Károly piarista tanár tart magyar nyelvű szentbeszédet a Miatyánkról. Énekel a Dóm-kórus. Az első kerületi plébániatemplomban este nyolc órakor F e r c h Mátyás apátkanonok tart német nyelvű szentbeszédet. Énekelnek a zárdanővendékek. A második kerületi plébániatemplomban este hét órakor tartják a májusi ájtatosságot és azon a Mária-kongregáció leánytagjai énekelnek. Szentbeszéd nincsen. A harmadik kerületi templomban este fényolc órakor tartják a májusi ájtatosságot és azon a templomkórus énekel. Szentbeszédet nem tartanak. A negyedik kerületi plébániatemplomban este hét órakor L a c h m a n n János: Mi a bűnimmel tart német nyelvű szentbeszédet. Énekel a templomkórus. Az ötödik kerületi templomban este fényolc órakor tartják a májusi ájtatosságot és azon a templomkórus énekel. Szentbeszéd ma nincsen.

— **Az állami költségvetés végösszege.** A kormány csütörtökön reggel minisztertanácsot tart, amelyen kizárólag az új költségvetéssel foglalkozik. Egyes lapok tudni vélik, hogy az új költségvetés végösszege huszonegy milliárd lei lesz.

## Rabong & Schneider

a legnagyobb és legrégebbi szaküzlet szövetekben és szabókellékekben

Timișoara I., Piața Snt. Gheorghe  
róm. kat. Püspökpalota

— **Robbannak egyre-másra a bombák.** Ausztriában a nemzeti szocialisták a pünkösdi ünnepek alatt ismét egész sor merényletet követtek el. I s c h l e n a hazafias front gyűlésén bomba robbant és több embert megsebesített. Bécsben a két ünnep alatt huszonkét petárda robbant föl, azonban senkit nem sebesített meg.

Naponta kétszer, délelőtt és délután  
Iriss és izletes  
**sütemény**  
valamint fehér- és rozskenyér, zsurokényerek stb  
**Appeltauer,** azelőtt Göbel  
sütődjében  
Timișoara-Principele Carol, Scudier-tér 2.  
Rendelések házhöz szállítatnak

## Az utas tütyült és két vonat egymásnak rohant

Barcelona pályaudvara előtt borzalmas vasuti szerencsétlenség történt. A pályaudvaron indulásra készen állott az egyik személyvonat és a jelzésre várt. Az egyik utas tütyjét a mozdonyvezető félremagyarázta és a jelzésnek vélte. A személyvonat megindult, de alig hagyta el az állomást, amikor szembe találkozott egy másik vonattal, amelyet az állomáson kellett volna bevárnia. A két vonat teljes erővel egymásba rohant és a kocsi felborultak. A romok alól eddig huszont halottat és száznál több sebesültet szedtek ki. A sebesültek közül huszonötnek az állapota életveszélyes.

— **Bérmálás a székesegyházban.** A katolikus székesegyházban pünkösdkor P a c h a Ágost dr. megyéspüspök az ünnepi szentmise után négyszázket leányt és háromszáznegyvenhét fiukat osztotta ki a bérmálás szentségét. A megyéspüspök most folytatja bérmakörutját a vidéken.

— **Cserkészünnepély a fővárosban.** Kedden délelőtt féltizenegykor a fővárosban a banesasi repülőterén nagy cserkészünnepély volt. Valamennyi cserkészcsapat vezetői a király jelenlétében letették az esküt.

— **A Missió jótékonycélu délutánja** a legmelegebb érdeklődés közepette zajlott le vasárnap délután a S t ö h r-vendéglő kertjében. A jól sikerült délután, amelyen közel kétszázan jelentek meg, a Missió szegényalapját gyarapította.

— **Olcso nyaralás fiatal leányok részére.** Az Oravita-oravici Miasszonyunkról nevezett zárdanővérek minden évben a nyári szünetükben elfogadnak nyaralásra fiatal leányokat, akiknek penziószerű otthon nyújtanak. A lakásért és ellátásért naponta ötszöri étkezéssel, napi hetven lejt számítanak. A szüneti penziót igénybe vevő leányok az egész idő alatt a nővérek felügyelete alatt állanak. A nővérek nyaraltatási akciója minden évben kitünően bevált, amit mutat a jelentkezők számának évről-évre való növekedése is. Az idei nyaralásra a Timișoara-temesvári negyedik kerületi zárdában lehet jelentkezni, ahol bővebb felvilágosítással is szolgálnak. A nyaralásra jelentkező leányoknak takarót, ágyneműt, megfelelő ruházatot, cipőt, ivópoharat és kávéscsészét kell magukkal vinniük.

**NEMZETI VISELET A LEÁNYLICEUMI NÖVENDEK RÉSZÉRE.** A közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, melyben arról intézkedik, hogy a szeptemberben kezdődő új tanévben a leányliceumok, továbbá a leány kereskedelmi és ipariskolák növendékei kötelesek lesznek nemzeti viseletben járni. A kisebbségek iskoláit ez a rendelkezés bizonyára nem fogja érinteni.

„Pustol“ „Binicid“  
sváb-, muszka- és eger-  
pincebogar irtószert és patkányirtószert.  
**Hatása biztos, ára olcsó!**  
Gyártja:  
**Moskovits Ipartelepek r.-i.**  
Oradea  
**Kapható mindenütt!**

— **Első szentáldozás.** A pünkösdi ünnep alkalmából a második kerületi plébániatemplomban kétszáznyolcvan járultak az első szentáldozáshoz. Míse után az első áldozók a zárdatemplomban közös reggelin vettek részt, amelyen megjelent Pa c h a Ágost dr. megyéspüspök is, aki hosszasan elbeszélgetett az első áldozókkal.

Az eső feljavította a termést. A földművelésügyi minisztérium jelentése szerint az utóbbi napokban az ország különböző részein jelentkezett eső a természet lényegesen megjavította. Nemcsak arról van szó, hogy a termés megmenekült, hanem olyan sikeres lesz, hogy még exportra is marad gabona a belföldi szükséglet fedezése után.

Uj ipartestületi titkár. A Resita-resicai ipartestület új titkárává szavazattöbbséggel R ó n a i Mihályt választották meg.



### Rakett-ujdonságok

óriási választékban

Hurozások az ismert precíz kivitelben, feltűnő olcsó árakon

**RECTA sportcikkek szaküzlete**  
I. Str. Vas. Alexandrii (Hunyadi-utca)  
Telefon 183

— **A Katolikus Munkásszövetség anyák napja.** A Katolikus Munkásszövetség május 27-én, vasárnap este nyolc órai kezdettel nagyszabású ünnepélyt rendez az anyák tiszteletére. A gondosan összeállított műsoron ünnepi beszéd, szavalkatok, énekszámok és egyfelvonásos darabok szerepelnek. A Katolikus Munkásszövetség az ünnepélyre ezuton is meghívja a közönséget.

— **Leleplezett pénzhamisító banda.** Csernovicban a rendőrség leleplezett egy pénzhamisító bandát. Ennek tagjai száz és száz leiseket hamisítottak és hozták forgalomba. Tíz egyént letartóztattak.

— **Ehizott egyéneknél a természetes „Ferenc József” keserűvízúra a bélműködést erőteljesen előmozdítja, a zsírmennyiséget megfelelően lecsökkenti és a testet könnyűvé teszi**

— **Emberlőssé vádolt rendőr.** A helybeli törvényszék tegnap vonta felelősségre P a s c a r i u György Sannicolau-Mare-nagyszentmiklósi rendőrt, akit emberlőssé vádolnak. A rendőr két év előtt július 31-én, az éjjeli órákban nagy zajra lett figyelmes. Kilenc fiatal sváb fiu énekelve vonult végig a közsgében és a rendőr csendre utasította őket, mire dulakodás támadt. A rendőr revolvvert rántott és S c h r o s c h Péter 24 éves szabólegényt találta, akit a golyó halálra sebesített. A tegnapi tárgyaláson több tanu nem jelent meg és a bíróság az ügyet július 10-re elnapolta.

Steyer és más gyártmányu

**használt autók**

minden elfogadható árban eladó

„Industria-Economia” r. l.  
Timisoara IV., Str. I. C. Bratianu 3

— **Tolvaj tisztiszolga.** A helybeli hadbírósg A p o s t o l e s c u ezredes elnökléte mellett tegnap A n d r o n i c György a caranesebi vadászrezdben szolgált katonát vonta felelősségre, akit többrendbeli lopással vádoltak. Andronic négy év előtt majdnem minden hónapban más-más tisztnél volt tisztiszolga és mindenütt kisebb-nagyobb értékeket tulajdonított el feljebbvalóitól. A bíróság Andronic Györgyöt hat hónapi fogházbüntetésre ítélte.

## Sport

### Fejlődő teniszeseink nem tudtak megbirkózni a fővárosi teniszesezők nagyobb tudásával és technikájával

Az Autóklub rendezésében lebonyolított teniszmérkőzések szép játékokat eredményeztek. A fővárosi versenyzők, Hamburger, Botez és Segall nagyobb érdeklődést is megérdemelték volna, mert mindegyiknek játéka egyéni, szép és stílusos. A Timisoara-temesvári versenyzők közül U n g á r, Somló és J á s z b e r é n y i Rózsi emelkedtek ki. Ungár Segall ellen szenvedett vereséget 6:4, 6:3 arányban, míg Somló ugyancsak Segall ellen az első setben bizonyult nagy ellenfélnek. Se-

gall győzött 8:6 és 6:0 arányban. Jászberényi Rózsi a vegyespárosban indult Hamburgerrel és győztek a Botez—Czapp pár ellen 6:1 arányban. A második szett befejezetlen maradt 3:1 állásnál. A többi eredmények a következők voltak: Botez—Watz 6:1, 6:2. Hamburger—Zipser 6:2, 6:1. Hamburger—Botez 6:2, 12:14 és 11:9. Férfi páros: Hamburger, Segall—Gürtler, Ghilezan 6:3, 6:3. Hamburger, Segall—Gürtler, Ungár 6:0, 6:3.

### A Rapid jól sikerült atlétikai versenye megnyitotta városunk atlétikai szezonját

Pünkösöd két napján az AAC, UDR, Kinizsi, Politechnica, Electrica és a vendéglátó Rapid versenyzőinek részvételével jól sikerült atlétikai verseny bonyolódott le a Rapid-pályán. A versenyek részletes eredményei a következők voltak: 100 m. ifjusági: 1. Ziegler (Rapid), 2. Sándor (AAC), 100 m. szenior: 1. Puhala, 2. Gebefüge (Politechnica), 400 m. síkfutás: 1. Puhala, 2. Coste (P.), 800 m. síkfutás: 1. Scholtz (Rapid), 2. Bucher (UDR).

3000 m. síkfutás: 1. Welter (Rapid), 2. Scheirich Rapid). Magasugrás: 1. Kaupert (AAC), 2. Ziegler (Rapid). Távolugrás: 1. Gebhardt (Pol.), 2. Armean Kinizsi). Diszkoszvetés: 1. Havaletz (AAC), 2. Demeter (Pol.). Gerelyvetés: 1. Havaletz (AAC), 2. Bausch (R.). Súlydobás: 1. Havaletz (AAC), 2. Popescu (Pol.). Olimpiai staféta: 1. Kinizsi, 2. Rapid. A pontverseny győztese a Rapid lett 17. ponttal.

#### Pellegrini vivóakadémiája

A Tiszti Kaszinó nagytermében előkelő közönség előtt indult hódító utjára a vivósport Timisoara-Temesváro, Pellegrini József és fia. A Angelo bemutatkozásával. A versenyen nagy érdeklődést keltett különösen a nemrégben Olaszországból hazatért Pellegrini Angelo bemutatkozása, akinek stílusa és temperamentuma magával ragadta a közönséget. Pellegrini József tanítványai is bemutatkoztak, akik mind elsőrangú technikával rendelkeznek bizonyítva ezáltal is a mester sikeres működését. Pellegrini Angelo hazatérése városunk vivósportjában új lendülést jelent. A versenyen résztvettek még Folia Pipi, az ifju Pellegrini Béla, Diaconescu, Chirila Mihaiu, Albu és Nistor hadnagyok, valamint Friedrich Károly és Billitz Gyula.

#### Az Ilsa győzött a Ripensia kombinált ellen

A fuballprogram nélkül maradt Timisoara-Temesvárt az Ilsa és a Ripensia-Electrica kombináltjainak találkozása kárpótolta. A kombináltak mérkőzésén az Ilsa együttese volt az egységesebb és ennek megfelelően 4:1 (3:0) arányban biztosan győzött.

A Rapid-pályán a Rapid a Lugoj-lugosi Germániát látta vendégül és súlyos vereséggel küldte haza a Germániát. Eredmény 5:1 (3:1) volt.

Ugyancsak a Rapid-pályán bonyolítottak le kupamérkőzéseket. A mérkőzések eredményei a következők voltak: Pecul-Nou (Ujpecs)—Mertisoara (Mercyfalva) 0:0, Timiseni (Ság)—Mertisoara (Mercyfalva) 1:0 (0:0), Jugendverein—Timiseni (Ság) 1:0 (0:0), Pecul-Nou (Ujpecs)—Jugendverein 2:2 (2:0), Mertisoara (Mercyfalva)—Jugendverein 1:0 (1:0), Pecul-Nou (Ujpecs)—Timiseni (Ság) 0:0.

#### Az Ilsa zászlóavatása

Az Ilsa sportegylet május 26., 27. és 28. napjain sportprogrammal egybekötött zászlóavatás ünnepélyt rendez. Május 26-án este az egyesület lampionos szerenádát rendez Klein Viktorné zászlóánya tiszteletére. Május 27-én, vasárnap zenés ébresztővel kezdődik az ünnepség. Délelőtt tíz órakor a sportegylet futballpályáján zászlóavatás és zászlószeg beverés, utána diszfelvonulás az új zászló előtt a megjelent előkelőségek tiszteletére. Délben tizenkét órakor a Petőfi-csárda kerthelyiségében diszkozgyűlés, utána bankett. Délután sportprogram. Május 28-án, hétfőn délután sportprogram, míg este a Sörgyár helyiségeiben táncmulatsággal fejeződnék be az ünnepségek. A banketten egy teríték ára száz lei. Jelentkezni lehet K o h n Gézánál, Gyapjuipar R.-T., telefon 663.

#### Meglepetés a nemzeti bajnokságban

A fővárosi Juventus együttese 2:0 (0:0) arányban nem várt győzelmet aratott az Unirea-Tricolor ellen. A Ripensia helyzete ilyképpen a tabella élén most már biztos. A Romania az otthonában játszó Mures együttesét győzte le 1:0 (1:0) arányban.

#### A román válogatott Triesztben pihen

A Triesztben pihenő román válogatott csapat tagjai pesszimizmussal tekintenek B i n d e a, a válogatott csapat jobbszélőjének formajavulása elé. Nem biznak abban, hogy a letört játékos a csehek elleni mérkőzés idejére kielégítő kondícióban legyen és számolnak azzal, hogy a csehek ellen a szintén Timisoara-temesvári K l i m e k n e k kell játszani. Triesztbe megérkezett már különben a csehszlovák csapat is, amely ezen a héten végleges összeállításában fog a világbajnokságra felkészülni. A román



A tökéletes frizura előjele és hódító megjelenés kölcsönöz Önnek

Használjon mindig „Gomina Argentine” s olyan jól lesz frizura, hogy egész nap nem kell újból frizurázni a haját. A reggeli frizura mindig végig fényes és tökéletesen rendezett marad. Ez a hajárgél nem tartalmaz olajos zsíros anyagokat, amelyekből a hajpa képződnek és amelyek hódító látást okoznának. A „Gomina Argentine” nem pótolható semmiféle más szerrel, mert az előnye utóbbi tételnek. Tegyen próbát még ezzel a csodaszerrrel. A „Gomina Argentine” kapható országunk minden az összes jól felszerelt illatszerboltokban és drogériákban.



**gomina  
argentine**

csapat csak pénteken egészül ki, amikor is Vogl hátvéd a csapat után utazik.

#### A TAC méltóan képviselte városunkat Aradon

A pünkösdi ünnepek egyik meglepetését a TAC csapata szolgáltatta. Idelelt kiengedi a TAC kezéből a bajnokság Aradon megveri az utóbbi időben felvult és nagyszerű játékerőt képviselő nemzeti ligacsapatot, AMTE-t. Az eredmény 3:2 (2:0) volt a TAC javára. A zöld-fehérek már az első féldőben biztosították győzelmüket.

#### Vidéki eredmények

A Lugoj-lugosi futballsportnak a pünkösdi ünnepek nagy diadalt hoztak. A LMTE 3:2 (3:1) arányban megérdemelten verte az aradi Gloria együttest, míg a Vulturi a ZsSE-t intézte el nem várt fölényrel 9:3 (4:1) arányban. Pünkösdi hétfőn a Vulturi is megverte a Gloria 4:1 (2:0) arányban, míg a jimboliai zombolyai csapat összeszedte magát és sikerült 5:5 (4:0) arányban eldönteni a játszanía az LMTE ellen.

A Patria súlyos vereséget szenvedett 4:0 (1:0) arányban Bocsa-Montana Boksánbányán az SC Bocsa csapatától. Jimbolia-Zsombolyán a jó formában lévő Hertha csapata eldöntetlenül játszott 3:3 (0:1) arányban az aradi elsőosztályu Transilvania ellen.

Gataia-Gátalján a DAC vendégszerpelt, mely 3:1 (0:1) arányban szenvedett vereséget a Gátaljai SC-től.

#### Döntetlen mérkőzés

A Budai 11 Csehszlovákiaiban turáj csapata tegnap a Sasser sportklub csapatával 1:1 arányban döntetlenül játszott. A magyar csapat játékosai furdant játszottak.



Egyes szó ára 3 le; vastagabb betűvel 5 le. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelleg hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevők: Belvárosban: Déli Híradó kiadója, Szentgyörgy-tér 4. Győrffyban: Kardos-trafik, Kossuth-gránátos-utca sarok, MessingFő-utca 27. Józsefvárosban: trafik, Küttl-tér. A hirdetésidőben esetben előre fizetendő.

## Jósolok

kevés pénzért. Megmondom a multat, jelent, jövőt. Minden ügyben forduljon hozzám. Egy személy részére csak 20.— lei. Levélben is, ha születési évét és 30.— leit bélyegben és felbélyegzett választóritéket beküld. Jónó, Timisoara-Principele Carol, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

## Házasság

### Különléle nemzetiségű

vallású és kora urileányok és özvegyek, 200.000—30.000.000 lei hozománnyal férjhez mennének: bírók, tiszttek, orvos, gyógyszerész, tanár, mérnök, ügyvéd, jegyző, gyáros, nagyvállalkozó, magasabb rangú állami és köztisztviselő, kereskedő és önálló jobb iparoshoz. Bővebbet teljes bizalommal és diszkrécióval. Kizárólag egyedüli megbízott Barbes, ált. keresk. ügynökség és tudakozó iroda, Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-utca) Felhívásra hához is jövők. Telefon 22-80. (141)

### Középkori

román mészáros házasságot kötne 30—40 év körüli asszonnyal, kinek saját háza és kevés tőkéje is van és az üzletbe segédkezne. Mioc Stefan comuna Giulvaz 39. (1067)

## Alkalmazás

### Felvétetnek

fiatal fehérenemű varrólányok. Weisberger IV., Piata Küttl-tér. (1073)

### Asztalossegédet

azonnali belépésre keresek. Cim a kiadóban. (1074)

## Állást keres

### Leépített

fiatal állami tisztviselő, főiskolai végzettséggel, keres irodai vagy más alkalmazást. Perfekt magyar, román, német. Megkeresések „Szorgalmas” jellegére a kiadóba. (1059)

### Gazdatiszti állást keres

felmondatlan, állásban lévő 34 éves 16 évi gyakorlattal rizs- és haltenyésztéshez értő, férfi. Cimeket „Október 1” jellegére a kiadóba kérek. (1072)

## Köszönetnyilvánítás

Ezton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen édesanyánk, illetve nagyanyánk, testvérünk és rokonunk

## Özv. Haupt Mihályné

szül. Schannen Teréz

elhalálása alkalmából részvételkel fekerestek, valamint mindazoknak, akik a temetésen résztvettek. Szívvel köszönjük továbbá az összes koszoru- és virágományokat.

A gyászoló család

## Adás-vétel

### Karikahajós varrógépet

használt, jókarban, megvételre keresek, zálogcédulát veszek. Stamm E. utóda, I., Mercy-utca 4. (954)

### Kötörmelék

(kavics) — piatra sparta — 36 vagon ab Chisatau és 39 vagon ab Timisoara eladó. Ajánlatok a Sváb Kereskedelmi és Iparbank R.-T. címére kéretnek Timisoara I., Bul. Regina Maria 6. (1062)

### Eladó

olcsó alkalmi áron keleti perzsa szőnyegek, argamani és szmirna ebédő szőnyeg, antik szalngarnitura, vitrin szép ebédő és hálószobabutor, porcellánok, vitrintárgyak, képek és goblinek. Keresünk megbízónk részére perzsa szezlon terítőt. Comissió bizom. üzlet I., Mercy-utca 10. (1055)

### Rádiókészülék

anódptólóval, új akkumulátorokkal, hangszóróval, kellemes hangu, alkalmi vételből, nagyon olcsón eladó. II. ker., Miron Romanul-Baross Gábor-utca 2, földszint. Vincze.

**Vesünk, eladunk és közvetítünk:** Mindenféle házakat, birtokokat, nátelkeket, malmokat, bérleteket, irodák, üzletek és lakások. Kényes ügyek elintézését, bérházak kezelését és mindenféle nyelven fordításokat elvállaljuk.

### EXPORT-IMPORT

Butorok, teljes berendezések, szalon garnitúrák, zongora, piano, harmonium, mindenféle hangszerek, festmények, szőnyegek, ezüst, porcellán és üvegáru, tükrök antik-tárgyak stb.

### „BELGIANA” BARBES

Általános Kereskedelmi Ügynökség és Tudakozó Iroda  
Timisoara I., Str. Eminescu 7 (Zápolya-u.)  
Hívásra hához jövők. Telefon 22-80

### Eladó

6 hengeres jókarban lévő teherautó. Érdeklődni IV., Str. Preyer 9. (1025)

### Családi ház

5 szoba, melyből 3 utcai, csukott verandával, éléskamra, 2 W. C. mosókonyha, garage, 2 pince, kert fűrdőmedencével, konyha és fűrdőszobában folyó melegvíz, csatornázás, közel a villamoshoz pormentes vidék 450.000 leiert azonnal eladó. III., Str. Memorandului-Király-u. 56. Telefon 22-26. (1075)

## Junginger F.

takatos — Állandó raktár mindennemű tűzhelyekben  
II., Str. Vlad Delamarina (Kém-utca) 2.

## Főuri hagyatékából

származó biedermeier és bőr uriszoba garnitura, antik szekreter és szekrény, — műtörák, díszlárgyak, — 150 drb kiváló festmény. Régi faragott karosszékek, márványoszlop, márvány és bronz urnák, gramofon kiváló lemezekkel rendkívül előnyös áron eladók.

## Kivételes vásárlási alkalom

# „BELGIANA” bizományi vállalat

Cetate-Belváros, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 7 szám / Telefon: 22-80

## Lakás

### Modern 4 szobás

lakás augusztus 1-re, esetleg már július 1-re kerttel kiadó. IV., Mircea Vodamissits-u. 4. (1046)

### 2 szobás modern

utcai parkettás lakás kiadó, Elisabetin-Erzsébetváros központjában. II., Piata Crucii-Kereszt-tér 2. (1053)

### Modern 2 szobás

lakás augusztus 1-re kiadó. III., Romulus-Hattyu-u. 69. (1060)

### A Temesvári Bank épületében

modern 2, 3 és 4 szobás lakások augusztus 1-ére, esetleg azonnalra kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házkezelőségénél. (705)

### 4 szobás

modern földszintes lakás Str. Cipariu Timotei-Battyhány-u. 20. szám alatt augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Dr. Gyula János ügyvéd. Telefon 23-34. (1068)

### Kiadó 4 szoba

erzsébetvárosi parkkal szemben, hallos, összkomfortos, magas, földszintes utcai lakás, verandával, kerttel augusztus 1-re. Háztulajdonos III., Romulus-Hattyu-u. 6, régi szám. (980)

## Kombinéfűzők

### Princessfűzők

Orvosilag rendelt háskötők, alkalmi fűzők, melltartók

### „Sanitaria”

### Timisoara

Bulev. Berthelot (Kossuth L.-u.) 21  
Telefon 23-95



## Szépségápolás

### hajfestés tartóshullám

## J. WALTRICH

### fodrásznál

II., Str. Dacilor (Fő-utca) és Piata Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-os villamos végállomásánál

## Különléle



Románia pat. No. 21858 E me No. 72

### Figyelem, ne

### Gasolina „Reco

Poloskától és molytól megvédő, egy évi jótállás mellett szőnyeget, butorokat, hengeres matracokat tisztítunk, lenitünk. Bővebb felvilágosítást szolgál Georg G. Timisoara II., Titu Maiorescu (Bá

### Figyelem!

Ujonnan megnyílt mechanikai m. Cetate-Belvárosban. Kerékpárok gépek stb. szakszerű javítását olcsón és garantálva. Nehéz Józsefchanikus I., Solderer-Erőd-u. 5.

## Gránitsirkővek (műkövek)

legolcsóbb árak mellett a legszebb kivitelben a Wagner-féle

## Műkövállalatban

készülnek. Vállalok továbbá kripták, sirberítések, sir- és virágvázák, valamint az összes szobrászszakmába vágó munkák készítését.

Elfogadok vidéki megbízásokat lelkiismeretes kivitel mellett.

## WAGNER ISTVAN szobrász

III., Strada Ion Russu Srijanu (Gát-sor)



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen

## Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, liliumtejszappant, liliumpudert, 3 számban. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I., Szt. Gheorghe (Szent György-tér)

## Kenyeret és munkát

a dolgozni akaróknak, jelszava a Katolikus Munkásszövetségnek, amely bármilyen szak- vagy napszámunkást azonnal közvetít. / Erdekldők forduljanak a szövetséghez: Erzsébetváros, Bulev. Mihai Viteazul (Püspök-ut) 9. szám, bejárat az Onufiu (Jósika-utca) felel.

Telefon: 6-55

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” kortorgogepen.